

بيان الحقائق الرئيسية – تمويل عمالة وصف المنتج

Key Facts Statement – Amala Financing

Product Description

Amala financing offers financing of fees that the customer is obliged to pay upfront to Domestic Workers Services Centers upon hiring of a domestic worker.

Reem Finance will disburse the loan directly into Domestic Workers Services Center's account against the approval of customer's Domestic Worker application by Domestic Workers Services center and the customer shall pay the agreed installments directly to Reem Finance as per agreed Terms & Conditions.

This product only covers the upfront fees for hiring domestic workers.

Reem Finance PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE. Its registered office address is P.O. Box 111422, Abu Dhabi, UAE.

يقدم تمويل عمالة تمويلًا للرسوم التي يتوجب على العميل دفعها مقدمًا لمراكز تدبير عند تعيين عمالة مساعدة.

ستقوم ريم للتمويل بصرف القرض مباشرة في حساب مركز تدبير بعد الموافقة على طلب العمالة المساعدة الخاص بالعميل من قبل مركز تدبير و سيدفع العميل الأقساط المتفق عليها مباشرة إلى ريم للتمويل وفقًا للشروط و الأحكام المتفق عليها.

يغطي هذا المنتج الرسوم المقدمة فقط لتوظيف العمالة المساعدة. شركة ريم للتمويل ش.م.خ مرخصة ومنظمة من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. عنوان مكتبها المسجل هو ص.ب. 111422، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

Terms and Conditions

This product will be governed by the applicable terms and conditions, which will be shared with the customer upon entering into agreement. Reem Finance reserves the right to change the terms and conditions and will notify the customer of any changes in writing, 60 days in advance. A detailed repayment scheduled will be issued and provided to the Customer once the loan has been approved.

In compliance with Consumer Protection Standards issued by the UAE Central Bank pursuant to the Consumer Protection Regulation (Circular No. 8 – 2020), the cooling-off period allows you to cancel the product within five (5) business days of signing the application. Please feel free to either keep this right or choose to waive it at your convenience. Reem Finance reserves the right to process the application immediately upon your waiver OR expiration of this cooling-off period.

الشروط و الأحكام

سيخضع هذا المنتج للشروط والأحكام المعمول بها، والتي سنتم مشاركتها مع العميل عند الدخول في إتفاقية للحصول على القرض. تحتفظ ريم للتمويل بالحق في تغيير الشروط والأحكام وستقوم بإخطار العميل كتابياً بأي تغييرات، قبل 60 يومًا. سيتم إصدار جدول سداد مفصل وتقديمه إلى العميل بمجرد الموافقة على القرض.

امتثالاً لمعايير حماية المستهلك الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بموجب قوانين حماية المستهلك (التعميم رقم 8-2020)، تسمح لك فترة السماح بالغاء المنتج في غضون خمسة (5) أيام عمل من توقيع الطلب. لا تتردد في الاحتفاظ بهذا الحق أو اختيار التنازل عنه حسب رغبتك. تحتفظ ريم للتمويل بالحق في تنفيذ الطلب فور تنازلك أو انتهاء فترة السماح هذه.

Interest Rates and Fees*		أسعار الفائدة و الرسوم*	
Interest Rate	24.92% p.a. reducing rate (Fixed over the period)	24.92% سنوياً متناقصة (ثابتة خلال مدة القرض)	نسبة الفائدة
Processing Fee	1% of the hiring fee amount, with a minimum fee of AED 300	1% من رسوم الاستقدام، بحد أدنى للرسوم 300 دأ	رسوم إدارية
Maximum Tenor	24 months	24 شهر	أقصىي مدة
Maximum & Minimum Loan	Minimum AED 5,000 & Maximum AED 50,000	حد ادنى 5,000 دأ و حد أقصى 50,000 دأ	أقصىي وأدنى حد للقرض
Late payment Fee	AED 200 for each late payment	200 دأ عن كل دفعة متأخرة	رسوم السداد المتأخر
Early/ Settlement Fee (On Full Settlement or on Partial Settlement / per transaction)	1% of the principal loan amount settled. Example: principal loan amount of AED 4,000 Accrued interest till date: AED 50 Early settlement fee excluding VAT 1%: AED 40	1% من قيمة تسوية أساس القرض. مثال: قيمة أساس القرض 4,000 دأ الفائدة المستحقة حتى تاريخه: 50 دأ رسوم السداد المبكر غير شاملة ضريبة القيمة المضافة %1: 40 دأ مبلغ التسوية: 40,000+50+4000	رسوم السداد المبكر (للتسوية الكاملة أو الجزئية / لكل معاملة)

AKFS.V.03.2024 Customer Signature توقيع العميل 1



	Settlement amount: 4,000+50+40 = AED		
	4,090		
Issuance of Liability Letter	AED 60 per request	60 دأ لكل طلب	إصدار شهادة مديونية
		50 دأ لكل طلب	ہے۔۔ر سہدہ دیرت خطاب ہر اءۃ ذمة
Release Letter	AED 50 per request	50 دا نکل طلب	خطاب براءه دمه
	AED 100 per deferment	100 دأ لكل تأجيل	
Deferment of EMI	* Interest will continue to accrue for the	* سوف يستمر تراكم الفائدة على المبلغ	تأجيل الأقساط الشهرية
	deferred amount at the existing rate	المؤجل بالسعر الحالي	
Returned Cheques / DDA	AED 100 per returned cheeses / DDA	21. 14.2 151. 100	الشيكات المرتجعة / خصم
Return Charges	AED 100 per returned cheque / DDA	100 دأ لكل شيك / خصم مباشر	الشيكات المرتجعة / خصم مباشر مرتجع

^{*}All fees are excluding VAT

Key Obligations of the Customer

- Submission of valid and accurate documentation; no misrepresentation or submission of fraudulent documentation.
- Notify Reem Finance of any event of default and Reem Finance will take necessary action at its sole discretion.
- 3. In case of refunds / returning the domestic worker, customer shall contact Reem Finance PJSC and sign the refund form as per Reem Finance PJSC's instructions. Customer also consents that Domestic Workers Services Center will refund the amount to Reem Finance PJSC to settle the customer's loan, and early settlement fees will apply in this case. Post settlement of the loan, any excess amounts payable to the customer will be transferred to the customer directly by Reem Finance PJSC and any remaining outstanding amounts become duly payable by the customer.
- 4. In case of refunds made by Domestic Workers Services Centers to the customer arising from customer requesting refund due to any disputes with the domestic worker (absconding, unsatisfactory performance etc.), customer is obliged to repay the full refunded amount to Reem Finance and provide the necessary proofs as requested by Reem Finance.

الإلتزامات الرئيسية للعميل

- 1. تقديم مستندات صحيحة ودقيقة، بدون تحريف أو تقديم وثائق مزورة.
- إخطار ريم للتمويل بأي حالة تخلف عن السداد وستتخذ شركة ريم للتمويل الإجراءات اللازمة وفقًا لتقدير ها الخاص.
- قي حالة الاسترداد / إرجاع العمالة المساعدة، يجب على العميل الاتصال بشركة ربم للتمويل ش.م.خ. و توقيع استمارة الاسترجاع وفقًا لتعليمات ربم لتمويل ش.م.خ. كذلك يوافق العميل على قيام مركز تدبير برد المبلغ إلى شركة ربم للتمويل ش.م.خ لتسوية قرض العميل وسيتم تطبيق رسوم السداد المبكر في هذه الحالة، بعد تسوية القرض، سيتم تحويل أي مبالغ زائدة مستحقة الدفع للعميل إلى العميل مباشرة عن طريق شركة ربم للتمويل ش.م.خ. وأي مبالغ مستحقة متبقية تصبح مستحقة الدفع فورًا من قبل العميل إلى العميل إلى العميل العميل بالمستحقة الدفع فورًا من قبل العميل إلى شركة ربم للتمويل.
- 4. في حالة المبالغ المستردة من قبل أي من مراكز تدبير إلى العميل الناتجة عن طلب العميل للاسترداد بسبب أي نزاع مع العمالة المساعدة (الهروب، الأداء غير المرضي وما إلى ذلك)، يلتزم العميل بسداد المبلغ المسترد بالكامل إلى ريم للتمويل وتقديم الأدلة اللازمة بناء على طلب ريم للتمويل.

Key Terms and Conditions

- Reem Finance is responsible only for financing the upfront fee as requested by the customer. Reem Finance is not responsible for any matters or disputes related to the domestic worker or Domestic Workers Services Center services.
- Reem Finance will not charge Interest on accrued interest in line with Article (121), Clause 3 in Decretal Federal Law No. (14) of 2018.
- Any loan overdue amounts, including overdue interest and penal
 / late payment charges, will become duly payable to Reem Finance.

الشروط والأحكام الرئيسية

- ريم التمويل مسؤولة فقط عن تمويل الرسوم المقدمة بناء على طلب العميل. ريم التمويل ايست مسؤولة عن أي مسائل أو نزاعات تتعلق بالعمالة المساعدة أو خدمات مراكز تدبير.
- ريم للتمويل لن تقوم بتحصيل فائدة على الفوائد المستحقة طبقاً للمادة (121)، البند (3) من مرسوم القانون الاتحادي رقم (14) لسنة 2018.
- أي مبالغ قروض متأخرة، بما في ذلك الفوائد المتأخرة و رسوم الجزاءات
 / السداد المتأخر، تصبح مستحقة الدفع فور الأداء لشركة ريم للتمويل.

AKFS.V.03.2024 Customer Signature يُوتِيع العميل 2

^{*} جميع الرسوم لا تشمل ضريبة القيمة المضافة



- 4. The facility will be disbursed within a maximum of 10 working days post approval of this application, subject to receipt of properly completed documents and meeting the agreed conditions. In case of delay caused by Reem Finance PJSC, the Customer retains the option to cancel the contract without cost or penalty before the funds are made available.
- Customer has the right to request for the full terms and conditions related to the product and any queries on the terms and conditions will be answered in writing by Reem Finance.
- . سيتم صرف التسهيل خلال مدة أقصاها 10 أيام عمل بعد الموافقة على هذا الطلب، بشرط استلام كافة المستندات بشكل صحيح واستيفاء الشروط المتفق عليها. في حالة التأخير الناجم عن شركة ريم للتمويل ش.م.خ، يحتفظ العميل بخيار إلغاء العقد دون تكلفة أو غرامة قبل إتاحة الأموال.
- يحق للعميل طلب الشروط والأحكام الكاملة المتعلقة بالمنتج وسيتم الرد على أي استفسارات حول الشروط والأحكام كتابيًا من قبل ريم للتمويل.

Key requirements

- 1. Original Emirates ID (Original to be verified)
- 2. Passport copy
- 3. 3 months bank statement
- 4. Salary certificate
- 5. Tenancy contract or electricity bill
- 6. Completed and signed forms

النماذج المطلوبة مكتملة وموقعة

حساب نسبة الفائدة (قد يتغير قليلاً حسب تاريخ بدء القرض)

المتطلبات الرئيسية

.3

.4

.5

مثال:

1. الهوية الإماراتية الأصلية

صورة جواز السفر

شهادة الراتب

كشف حساب بنكى لآخر 3 أشهر

عقد إيجار أو فاتورة كهرباء

إن معدل الفائدة ثابت و يتم احتسابه وفقًا للمعادلة أدناه: الفائدة الشهرية = (الرصيد السابق × معدل الفائدة السنوي × عدد أيام الشهر) \ 365

 يتم احتساب الرصيد السابق على أساس مبلغ القرض المستحق في بداية كل شهر.

الرسوم الإدارية: 10,000 × 2% = 200 دأ، سيتم اعتبارها 300 دأ وفقا للحد

Interest Calculation (may slightly change depending on start date of the facility)

Interest rate is fixed and is calculated based on the below formula:

Monthly Interest = (Beginning Balance x Annual Interest Rate x Number of Days in a Month) / 365

 Beginning Balance is calculated based on the outstanding principal at the start of every month.

Illustration:

Domestic worker hiring fees: AED 10,000

Processing fee: 10,000 x 2% = 200, will be considered as 300 since the

minimum processing fee is AED 300

VAT on processing fee: 300 x 5% = AED 15

Total loan amount: AED 10,315

Tenor: 12 months

Interest rate: 24.92% p.a. reducing rate (14% p.a. flat)

EMI: AED 979.98

Total interest for 12 months: AED 1,444.77

 Effective from 1st January 2024, EMIs paid by the customer will be allocated first towards the principal due, followed by the interest due, then the charges due.

قبل العميل أو لا لتغطية أصل القرض المستحق، تليه الفائدة المستحقة، ثم أي رسوم أو مصاريف مستحقة.

ضريبة القيمة المضافة على الرسوم الإدارية: 300 × 5% = 15 دأ

سعر الفائدة: 24.92% سنوياً معدل متناقص (14% سنوياً ثابت)

معدل الربح السنوي :26% إلى 37%

رسوم توظيف العمالة المساعدة: 10.000 دأ

اجمالي الفائدة خلال 12 شهر: 1,444.77 دأ

الأدنى للرسوم الإدارية هو 300 دأ

إجمالي مبلغ القرض: 10,315 دأ

مدة القرض: 12 شهر

القسط الشهري: 979.98 دأ

إن معدل الربح السنوي (APR)هو معدل مرجعي، ويتضمن نسبة الفائدة المطبقة، الرسوم والأجور المطبقة على المنتج، ويتم التعبير عنها كمعدل سنوي.

اعتبارًا من 1 يناير 2024، سيتم تخصيص الأقساط الشهرية المدفوعة من

Annual Profit Rate (APR): 26% to 37%

APR is a reference rate, which includes applicable interest, fees & Charges of the product, expressed as an annualized rate.

Contact Information Direct: +97126918400

Email: customerservice@rf.ae

Complaints: complaints@rf.ae

للتواصل

البريد الالكتروني: customerservice@rf.ae

للشكاوى: complaints@rf.ae

مباشر: 97126918400+

AKFS.V.03.2024 Customer Signature يُوقِع العميل 3



If you are not satisfied with the resolution, you can escalate your complaint via the independent Ombudsman Unit "Sanadak", established by the Central Bank of the UAE.

All loan overdue amounts will be immediately payable by the Customer; Reem Finance will initiate Legal proceedings against the Customer to recover

Rating downgrade on credit bureau, which may limit the Customer's ability

Website: www.sanadak.gov.ae

Any default in payments will result in the following:

to access financing in the future.

Telephone: 800 (SANADAK) 726 2325

May result in financial losses and penalties to the Customer

إذا لم تكن راضيًا عن الحل المقدم لشكواك، يمكنك تصعيد شكواك عن طريق وحدة تسوية المنازعات المصرفية و التأمينية المستقلة "سندك التي أنشأها البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

- موقع الكتروني: www.sanadak.gov.ae
 - هاتف: 2325 (SANADAK) 726 عاتف:

- تحتور!!! أي تأخير في السداد سيؤدي إلى ما يلي: جميع المبالغ المتأخرة للقرض ستكون مستحقة الدفع على الفور من قبل العميل. سوف تباشر شركة ريم للتمويل الإجراءات القانونية ضد العميل لإسترداد تسهيلاتها.
- - قد يؤدي إلى خسائر مالية وعقوبات على العميل.
- خفض التصنيف الانتماني الخاص بالعميل في مكتب الانتمان، وبالتالي قد يقيّد إمكانية حصوله على تسهيلات تمويل في المستقبل.



Warning!!!

For information / assistance, please refer to our website or our dedicated customer service representative

للمعلومات أو المساعدة يرجى الرجوع إلى موقعنا الإلكتروني أو ممثل خدمة العملاء المختص لدينا



4 توقيع العميل Customer Signature AKFS.V.03.2024